

АКТ

комплексной проверки
технического состояния Завода по
производству гипохлорита натрия,
расположенного по адресу:

Москва, 2-ая Вольская ул., 38
№ 1/А

и его готовности к запуску по
состоянию на 10.07.2013

составлен совместной комиссией в
составе:

- **Представители собственника
Завода (ОАО «ВТЕ ЮГО-
ВОСТОК», Москва):**
 - Маркус Шпис, Генеральный
директор;
- **Представители Департамента
жилищно-коммунального
хозяйства и благоустройства
города Москвы:**
 - Самсонов А.М., Первый
заместитель руководителя
Департамента жилищно-
коммунального хозяйства и
благоустройства города Москвы;
- **Представители
ОАО «Мосводоканал»:**
 - Трамбовецкий В.С., Первый
Заместитель Генерального
директора;
 - Шушкевич Е. Н., Заместитель
Генерального директора;
 - Диордиенко А.О., Заместитель
Генерального директора;

Участники:

- Штефан Бартхелмес, ВТЕ
Вассертехник ГмбХ;
- Козлов М.Н., нач. управления
Мосводоканал;
- Головин Л.В., зам. Главного
инженера Мосводоканал
- Потёмин А.А., Нач. управления
АСУТП и С Мосводоканал
- Сидоров А.В., нач. отдела

АКТ

zur Komplexprüfung des technischen
Zustandes
der Produktionsanlage von
Natriumhypochlorit
unter der Adresse:

Moskau, ul. 2-ja Wolskaja, Haus 38
NR. 1/A

und zur deren Bereitschaft zur
Inbetriebnahme mit Stand 10.07.2013

gemeinsam erstellt durch eine Kommission
bestehend aus:

- **Vertreter des Eigentümers (ОАО „WTE
Süd-Ost“, Moskau):**
 - Markus Spies, Generaldirektor;
- **Vertreter des Departements für
Kommunalwirtschaft und bauliche
Gestaltung der Stadt Moskau:**
 - Samsonov A.M., Erster Stellvertreter des
Leiters des Departements für
Kommunalwirtschaft und bauliche
Gestaltung der Stadt Moskau;
- **Vertreter von ОАО „Mosvodokanal“:**
 - Trambovecky V.S., erster Stellvertreter
des Generaldirektors;
 - Schuschkevitsch E.N., Stellvertreter des
Generaldirektors;
 - Diordienko A.O., Stellvertreter des
Generaldirektors;

Teilnehmer:

- Stefan Barthelmes, WTE Wassertechnik
GmbH;
- Kozlov M.N., Leiter der Abteilung,
Mosvodokanal;
- Golovin L.V., Stellvertreter des Chef-
Ingenieurs, Mosvodokanal;
- Potjomina A.A., Leiter der Abteilung
ASUTP i S, Mosvodokanal;
- Sidorov A.V., Leiter der Abteilung,

- Мосводоканал;
- Кустов С.В., нач. управления, Мосводоканал;
- Левченко В.Л., главный специалист управления Мосводоканал;
- Абрамов С.В., инженер 2-ой категории Мосводоканал;
- Беспалов А.В., нач. отдела Мосводоканал;
- Латиков Р.Н., инженер отдела Мосводоканал;
- Гришечкин И.К., коммерческий руководитель проекта, ОАО «ВТЕ ЮГО-ВОСТОК»;
- Смагин Д.В., инженер УКС Мосводоканал.

- Mosvodokanal;
- Kustov S.V., Leiter der Abteilung, Mosvodokanal;
- Levchenko V.L., Hauptspezialist der Abteilung Mosvodokanal;
- Abramov S.V., Ingenieur der 2-te Kategorie, Mosvodokanal;
- Bepalov A.V., Leiter der Abteilung, Mosvodokanal;
- Latikov R.N., Ingenieur der Abteilung, Mosvodokanal;
- Grischechkin I.K., kaufmännischer Projektleiter, ОАО „WTE SÜD-OST“;
- Smagin D.V., Ingenieur UKS Mosvodokanal.

Преамбула:

На основании решения, изложенного в Протоколе выездного совещания на Заводе по производству гипохлорита натрия от 01.07.2013 г., с целью зафиксировать текущее техническое состояние Завода по производству гипохлорита натрия и его готовность к запуску, составлен совместный акт о нижеследующем:

Настоящая комиссия не уполномочена принимать решения и/или делать выводы, относящиеся к компетенции контрольных и надзорных органов Российской Федерации.

1. Эксплуатирующее общество ООО «Эко Реагент»

Эксплуатирующее общество – ООО «Эко Реагент» надлежащим образом создано и зарегистрировано в соответствии с законодательством РФ. Комиссия ознакомилась со следующими учредительными документами:

- Свидетельство о государственной регистрации при создании ООО «Эко Реагент» от 03.02.2012 г. серия 77 №014455920, Свидетельство о постановке ООО «Эко Реагент» на учёт в налоговом органе по месту нахождения от 03.02.2013 г. серия 77 №014455921;
- Устав ООО «Эко Реагент» (дата государственной регистрации 03.02.2012 г.);

Präambel:

Auf Grund der Entscheidung gemäß dem Protokoll der Besprechung auf der Natriumhypochloritproduktionsanlage vom 01.07.2013 den technischen Zustand der Natriumhypochloritproduktionsanlage und deren Bereitschaft zur Inbetriebnahme zu fixieren ist der vorliegende Akt über folgendes zusammengestellt:

Die Kommission ist nicht bevollmächtigt die in der Kompetenz der Kontroll- und Aufsichtsbehörden der Russischen Föderation liegenden Entscheidungen zu treffen und/oder die Schlussfolgerungen zu machen:

1. Betreibergesellschaft ООО „Eco Reagent“

Die Betriebsgesellschaft – ООО „Eco Reagent“ ist gesetzgemäß gegründet und gemäß der Gesetzgebung der Russischen Föderation registriert. Der Kommission sind die folgenden Unterlagen vorgelegt:

- Staatliche Registrierungsurkunde der Gründung ООО „Eco Reagent“ vom 03.02.2012 Serie 77 Nr. 014455920, Nachweis über die Erfassung der ООО „Eco Reagent“ bei der Steuerbehörde nach dem Wohnsitz vom 03.02.2013 Serie 77 Nr. 014455921;
- Die Satzung ООО „Eco Reagent“ (Datum der staatlichen Registrierung 03.02.2012);

- Выписка из Единого государственного реестра юридических лиц в отношении ООО «Эко Реагент» от 25.10.2012 г.

- Auszug aus dem Einheitlichen Staatlichen Register der juristischen Personen in Bezug auf ООО „Eco Reagent“ vom 25.10.2012.

2. Сотрудники эксплуатирующего общества Эко Реагент

ООО «Эко Реагент» имеет штат сотрудников, необходимый для эксплуатации завода, персонал начал набираться с весны 2012 г., чтобы пройти необходимое обучение и получить допуски, необходимые для работы с оборудованием Завода. Обучение проводилось на производстве в г. Саянск в течение нескольких недель, некоторые работники были на обучении работе с электролизерами в Японии на предприятии Асахи Касей, также сотрудники прошли обучение фирмы САС на Заводе. Таким образом, ООО «Эко Реагент» имеет штат сотрудников, надлежащим образом подготовленных для эксплуатации сложного производства Завода. Большое значение было уделено обучению сотрудников по охране труда и промышленной безопасности на Заводе. Комиссии предоставлены следующие подтверждающие документы

- Организграмма / Структура предприятия
- Список сотрудников
- Штатное расписание №0106 от 01.06.2013 г. – итого 64 сотрудника,
- Аттестационные удостоверения / Сертификаты
- Список сотрудников прошедших индивидуальные обучения, необходимые при эксплуатации Завода по производству гипохлорита натрия, программы обучения в Японии и Саянске;

Проведено следующее обучение:

- аттестация промышленной безопасности и охраны труда
- обучение по электробезопасности
- обучение по работе с сосудами под давлением
- обучение по работе с тепловыми энергоустановками
- повышение квалификации сотрудников лаборатории

2. Mitarbeiter der Betreibergesellschaft Eco Reagent

ООО „Eco Reagent“ hat die Mitarbeiter, die für Betrieb der Anlage notwendig ist, ab Frühling 2012 eingestellt, um die notwendigen Schulungen zu machen und die Qualifikationsnachweise für Betreiben der Ausrüstung auf der Anlage zu erhalten. Die Schulung wurde auf der Produktionsanlage in Sajansk innerhalb den einigen Wochen durchgeführt, einige Mitarbeiter haben an der Schulung zum Betreiben der Elektrolyseure von Asahi Kasei, sowie an den Schulungen von der Firma CAC auf der Produktionsanlage teilgenommen. So verfügt ООО „Eco Reagent“ über die Mitarbeiter, die in entsprechender Weise für das Betreiben der hochwertigen Produktionsanlage vorbereitet sind. Großer Wert wurde der Schulung der Mitarbeiter zur Arbeitssicherheit und Industriesicherheit auf der Anlage gelegt. Der Kommission waren folgende Bestätigungsunterlagen vorgelegt:

- Organigramm / Betriebsstruktur
- Liste der Mitarbeiter
- Personalplan Nr.0106 vom 01.06.2013 – insgesamt 64 Mitarbeiter;
- Nachweise der Testierungen / Zertifikate
- Liste der Mitarbeiter, die die individuellen Schulungen, die bei dem Betrieb der Natriumhypochloritproduktionsanlage erforderlich sind, durchgemacht haben; Schulungsprogramme in Japan und Sajansk.

Folgende Schulungen sind durchgeführt:

- Attestierung der Industriesicherheit und des Arbeitsschutzes
- Schulung zur elektrischen Sicherheit
- Schulung zur Arbeit mit Druckgefäßen
- Schulung zur Arbeit mit den Wärmeanlagen
- Erhöhung der Qualifikation der Labormitarbeiter

- обучение по организации аварийно-спасательных формирований

Производственный контроль на Заводе: на предприятии работает инженер по охране труда, имеются материалы по эксплуатации производства, положение об эксплуатации в различных производственных обстоятельствах, план действий в случае чрезвычайных ситуаций, включая меры по остановке производства и предотвращения аварий. Проведено обучение членов внештатного аварийно-спасательного формирования, а также обучение всего персонала сотрудниками МЧС.

Положение о производственном контроле на опасном производственном объекте должно быть согласовано с Ростехнадзором.

3. Подтверждение готовности к работе коммуникационных сетей на Заводе для долгосрочного снабжения и утилизации:

Заклучены договоры на:

- Электроснабжение
- Теплоснабжение
- Отпуск воды и приём сточных вод
- Оповещение при пожаре
- Телефон / Интернет

Также заключены или находятся в стадии заключения договоры на техническое обслуживание оборудования в соответствии с регламентом.

Собственником Завода – ОАО «ВТЕ ЮГО-ВОСТОК» – заключены временные договоры, в связи с тем, что отсутствует разрешение на ввод Завода в эксплуатацию.

При этом есть заключенные долгосрочные договоры (оповещение при пожаре, телефон и проч.) – эти организации не требуют наличия разрешения на ввод в эксплуатацию.

4. Текущее положение дел по оформлению необходимых для эксплуатации Завода лицензий / разрешений/ свидетельств

- Технический регламент

- Schulung zur Organisation der Rettungsgruppe bei der Havarien

Die Betriebskontrolle auf der Anlage: auf der Anlage ist der Arbeitssicherheitsingenieur eingestellt, die Unterlagen zum Betrieb der Anlage sind vorhanden, sowie die Anordnung über Betreiben der Anlage bei den verschiedenen Betriebszuständen, Havarieplan, einschließlich die Maßnahmen bei dem Runterfahren der Anlage und bei Beseitigung der Havariefälle. Die Schulung der nicht festeingestellten Rettungsgruppe bei den Havariefällen, sowie die Schulung aller Mitarbeiter durch Ministerium für Notfälle ist durchgeführt.

Die Anordnung über die Betriebskontrolle auf dem gefährlichen Betriebsobjekt soll mit RTN abgestimmt sein.

3. Bestätigung über die betriebsbereiten Anschlüsse zur dauerhaften Ver- und Entsorgung der Produktionsanlage:

Die Verträge sind abgeschlossen:

- Stromversorgung
- Wärmeversorgung
- Wasserabgabe und Entwässerung
- Brandmeldung
- Telefon / Internet

Desweiteren sind bzw. werden die Verträge über die technische Wartung der Anlagen gemäß dem Reglement abgeschlossen.

Der Eigentümer der Anlage – ОАО „WTE SÜD-OST“ hat die vorläufigen Verträge abgeschlossen, im Zusammenhang des Widerrufs der Inbetriebnahmegenehmigung. Dabei sind die langfristigen Verträge (Brandmeldung, Telefon etc.) abgeschlossen – diese Gesellschaften brauchen die Inbetriebnahmegenehmigung für den Abschluss der Verträge nicht.

4. Aktueller Stand der Bearbeitung der für den Betrieb der Anlage notwendigen Lizenzen / Genehmigungen / Testate

- Das Technische Reglement der

- эксплуатации Завода разработан и предъявлен Комиссии;
- Документы на регистрацию особо опасных объектов и получение лицензии подготовлены, в течение 10 дней после подтверждения действительности разрешения на ввод в эксплуатацию и 72-часового пробного пуска документы будут сданы в Ростехнадзор, документы рассматриваются 30 дней, процесс в целом продлится 2-3 месяца, после получения лицензии Завод сможет выпускать продукцию;
 - Лабораторией аттестованы методики выполнения измерений;
 - Подана заявка № 2175 на аккредитацию лаборатории в Росаккредитацию;
 - Получение сертификата на производимый гипохлорит натрия. Договор с лабораторией на проведение экспертизы заключен. После пробного 72-часового пуска продукт будет представлен лаборатории для анализа. Согласование применения производимого гипохлорита натрия будет произведено в установленном законом порядке. Срок: 2-3 месяца после производства первого продукта.

5. Подтверждение наличия необходимых для пусконаладочных работ реагентов и материалов

Все необходимые для проведения пусконаладочных работ и 72-часового пробного пуска реагенты, материалы и реактивы закуплены и находятся на складе в достаточном количестве. Комиссии предоставлена балансовая справка от 05.07.2013 г. по имеющимся в наличии реагентам.

6. Актуальное состояние Завода

- Разрешение на ввод Завода в эксплуатацию было отозвано письмом Мосгосстройнадзора от 19.03.2013 г. По информации ВТЕ, в целях сохранения

Производственной Anlage ist erarbeitet und der Kommission vorgelegt;

- Unterlagen für die Registrierung der gefährlichen Objekte und den Erhalt der Lizenz sind vorbereitet, nach der Bestätigung der Gültigkeit der Inbetriebnahmegenehmigung und der Leistungsfahrt innerhalb 72 Stunden werden die Unterlagen an Rostechnadzor übergeben. Die Unterlagen werden im Laufe von 30 Tagen bearbeitet, der ganze Prozess nimmt ungefähr 2-3 Monate in Anspruch, nach dem Erhalt der Lizenz darf die Produktionsanlage die Produktion herstellen;
- Das Labor hat die Verfahrenstechniken attestiert;
- Antrag zur Akkreditierung des Labors (Nr. 2175) ist bei Rosakkreditazija eingereicht;
- Erhalt des Zertifikates für das herstellende Natriumhypochlorit. Der Vertrag mit Labor für die Durchführung der Expertise ist abgeschlossen. Nach der 72-Leistungsfahrt wird das Produkt hergestellt und an das Labor für die Analyse vorgestellt. Abstimmung der Anwendung des produzierten Natriumhypochlorits wird gemäß gesetzliche Regelungen abgestimmt. Frist: 2-3 Monate nach der Herstellung des ersten Produktes.

5. Nachweis über das Vorhandensein der zur Inbetriebnahme notwendigen Chemikalien / Reagenten

Alle für die Durchführung der Inbetriebnahmearbeiten und 72-stündige Probefahrt erforderlichen Chemikalien, Materialien und Reagenzien sind auf Lager ausreichend vorhanden. Der Kommission wurde die Bilanzbescheinigung vom 05.07.2013 für die vorhandenen Reagenzien vorgelegt.

6. Aktueller Zustand der Anlage

- Die Inbetriebnahmegenehmigung wurde mit Brief von Mosgosstrojnadzor vom 19.03.2013 widerrufen. Laut Information von WTE mit dem Zweck der Erhaltung des Arbeitszustandes der Ausrüstung

